

# BENQ-SIEMENS

## EL71



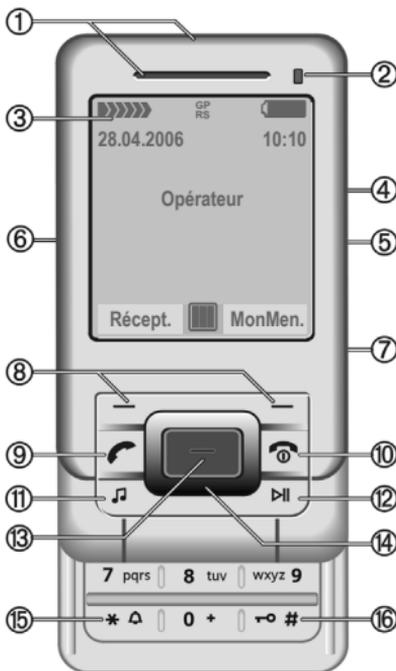
<b>Présentation du téléphone</b> .....	<b>1</b>	<b>Internet</b> .....	<b>16</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>2</b>	<b>Réglages</b> .....	<b>17</b>
<b>Prise en main</b> .....	<b>4</b>	Profils .....	17
Insérer la batterie/carte SIM/ carte MicroSD .....	4	Sonneries .....	17
Chargement de la batterie .....	5	Thèmes .....	17
Saisie du code PIN .....	5	Ecran .....	17
Appel d'urgence (SOS) .....	6	Vibreur .....	17
<b>Instructions générales</b> .....	<b>6</b>	Mod./Données .....	17
Mode d'emploi .....	6	Raccourcis .....	17
Clapet coulissant .....	6	Réglages appels .....	18
Menu principal .....	6	Régl. téléphone .....	18
Touche centrale .....	6	Horloge .....	18
Touches de navigation .....	6	Sécurité .....	18
Onglets .....	7	Réseau .....	18
Mode de sélection .....	7	Accessoires .....	18
Digital Rights Management (DRM) .....	7	<b>Organiseur</b> .....	<b>19</b>
<b>PIN, PUK, Code téléphone</b> .....	<b>7</b>	Calendrier .....	19
<b>Saisie de texte avec T9</b> .....	<b>8</b>	Rendez-vous .....	19
<b>Appel</b> .....	<b>9</b>	Tâches .....	19
Rappel du dernier numéro .....	9	Notes .....	19
Options de communication .....	10	Mémo vocal .....	19
Appel direct .....	10	Fuseaux hor. ....	19
<b>Contacts</b> .....	<b>10</b>	Synchronisation à distance .....	19
Tous contacts .....	10	<b>Extras</b> .....	<b>19</b>
Groupes .....	11	Services SIM (en option) .....	19
Liste distrib. ....	11	Mes appli. ....	19
SIM .....	11	Etat en ligne .....	19
Etat en ligne .....	11	Enregist. audio .....	20
Filtre .....	11	Mon menu .....	20
Fonctions générales .....	11	<b>Réveil</b> .....	<b>20</b>
<b>Journaux</b> .....	<b>11</b>	<b>Lecteur média</b> .....	<b>20</b>
Durée/coûts .....	11	Mes fichiers .....	21
<b>Photo</b> .....	<b>12</b>	<b>Mobile Phone Manager</b> .....	<b>22</b>
Prendre photo .....	12	<b>Service clients</b> .....	<b>22</b>
Enregistrer vid. ....	12	<b>Entretien et maintenance</b> .....	<b>23</b>
Flash .....	12	<b>Données sur le produit</b> .....	<b>24</b>
<b>SMS</b> .....	<b>13</b>	<b>DAS</b> .....	<b>25</b>
<b>MMS</b> .....	<b>13</b>	<b>Certificat de garantie</b> .....	<b>25</b>
<b>Messag. vocale</b> .....	<b>15</b>	<b>Contrat de licence</b> .....	<b>27</b>

**Ceci est une version compacte du mode d'emploi. Vous  
trouvez la version détaillée sur Internet à l'adresse suivante :  
[www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)**

# Présentation du téléphone

- ① **Haut-parleur**
- ② **Voyant DEL de veille**  
La DEL signale que le téléphone est toujours allumé lorsque l'écran du téléphone est éteint.
- ③ **Ligne d'état**
- ④ **⇒ ○ Touche abrégée (p. 17)**
- ⑤ **Touche  Photo**
- ⑥ **+ / - Contrôle du volume**
- ⑦ **Prise**
- ⑧ **Touches écran**  
Les fonctions actuelles de ces touches s'affichent sous forme de **texte** / symboles (par ex. ).
- ⑨ ** Touche Communication**  
Composer le numéro affiché/sélectionné ou sélectionner le nom/numéro affiché, accepter des appels.
- ⑩ ** Touche Marche/Arrêt/Fin**
  - Pendant une communication ou dans une application : appuyer **brèvement** dessus pour y mettre fin.
  - Dans les menus : retour au mode veille.
  - En mode veille, clapet fermé : appui **bref** pour verrouiller le clavier. Appuyer **brèvement** et valider avec **OK** pour déverrouiller le clavier.
- ⑪ ** Touche lecteur média**  
Touche pour démarrer le lecteur média
- ⑫ ** Touche Lecture/Pause**
- ⑬ **Touche centrale**  
Appuyer sur cette touche pour ouvrir le menu principal, lancer une application ou une fonction (p. 6).
- ⑭ **Touches de navigation (p. 6)**
- ⑮ ** Sonnerie**
  - Appui **prolongé** en mode veille : activer/désactiver toutes les sonneries (sauf le réveil).
  - Appui **prolongé** en cas d'appel entrant : désactiver la sonnerie uniquement pour cet appel.

- ⑯ ** # Verrouillage du clavier**
  - Appui **prolongé** en mode veille : activer/désactiver le verrouillage du clavier.
- ⑰ **Objectif appareil photo**
- ⑱ **Flash/lampe**  
 Appui **prolongé** pour allumer/éteindre la lampe.



# Consignes de sécurité

## Information à l'attention des parents

Lisez attentivement les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité avant utilisation. Expliquez-en le contenu, ainsi que les risques liés à l'utilisation du téléphone, à vos enfants.



N'oubliez pas de respecter les exigences légales et les restrictions locales en matière d'utilisation du téléphone, par exemple dans les avions, les stations-service, les hôpitaux ou au volant.



Les téléphones mobiles peuvent interférer avec le fonctionnement d'appareils médicaux tels que des prothèses auditives ou stimulateurs cardiaques. Laissez une distance d'au moins 20 cm entre le téléphone et le stimulateur. Portez l'appareil à l'oreille la plus éloignée du stimulateur cardiaque. Pour plus d'informations, contactez votre médecin.



Les sonneries, la musique et la communication en mode mains-libres sont diffusées par le haut-parleur. Ne portez pas l'appareil à l'oreille lorsqu'il sonne ou si vous avez activé la fonction mains-libres. Vous risqueriez d'endommager gravement votre ouïe.



N'utilisez que des batteries (100 % sans mercure) et des chargeurs d'origine. Dans le cas contraire, vous pourriez courir de graves dangers : la batterie pourrait exploser, par exemple.



Risque de démontage et d'ingestion par les enfants en bas âge de petites pièces, telles que la carte SIM, le bouton, la bague d'objectif et le bouton d'objectif. Conservez le téléphone hors de portée des enfants en bas âge.



Tenir le téléphone éloigné de supports de données électromagnétiques tels que des cartes de crédit ou des disquettes en raison des risques de perte des données qui y sont stockées.



N'utilisez pas de loupe pour regarder les voyants (par exemple, voyant de flash ou port infrarouge activé) en raison de leur rayonnement. Ce produit est conforme à la directive IEC/EN 60825-1 (Sécurité des produits laser) pour les produits de classe 1M. Son utilisation dans les conditions d'exploitation raisonnables et prévisibles ne présente pas de risque.



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Une perte permanente de vos capacités auditives peut apparaître si vous utilisez des écouteurs ou un casque à un volume élevé. Avec le temps, vous vous adapterez à un volume plus élevé qui peut sembler normal mais qui est dommageable pour vos capacités auditives. Régler le volume à un volume raisonnable. Si vos oreilles résonnent, diminuez le volume ou arrêtez d'utiliser votre système.



Ne dépassez pas la tension secteur indiquée sur l'alimentation. Vous risqueriez de détruire le chargeur. Lors du chargement de la batterie, le bloc secteur doit être branché dans une prise secteur facilement accessible. La seule façon de désactiver ce dispositif après le chargement de la batterie consiste à le débrancher.



Vous ne pouvez ouvrir le téléphone que pour insérer la batterie (100 % sans mercure) ou la carte SIM. Vous ne pouvez ouvrir la batterie sous aucun prétexte. Toutes les autres modifications de cet appareil sont totalement interdites et annulent la garantie.



Mettez au rebut les batteries et téléphones en respectant la législation nationale. (Contactez votre vendeur)



Le téléphone peut être source d'interférences à proximité de téléviseurs, radios et PC.



N'utilisez que des accessoires d'origine. Vous éviterez ainsi tout risque de dommage matériel ou de blessure et serez certain de respecter tous les règlements en vigueur.

Compte tenu des connaissances scientifiques actuelles, l'Organisation mondiale de la santé ne voit pas la nécessité de mesures préventives particulières lors de l'utilisation d'appareils portables. En revanche, si vous souhaitez tout de même réduire votre exposition, vous pouvez toujours limiter la longueur de vos appels ou utiliser un kit mains-libres pour conserver votre téléphone portable à distance de votre tête et de votre corps.

De plus, éloignez le téléphone du ventre pour les femmes enceintes ou du bas ventre pour les adolescents. Il est recommandé d'utiliser le téléphone dans de bonnes conditions de réception, pour diminuer la quantité de rayonnement reçus (notamment dans un parking souterrain, lors de déplacements en train ou en voiture...)

Une utilisation non conforme de l'appareil exclut tout recours en garantie ! Des consignes de sécurité sont également valables pour les accessoires d'origine.

Les appareils portables proposant des fonctionnalités de plus en plus complètes, vous n'êtes plus obligé de les porter au niveau de votre tête pour les utiliser ; vous pouvez les placer sur d'autres parties de votre corps. Dans ce cas une distance de **1,5 cm** doit être respectée.

## Bluetooth®

Votre téléphone est équipé d'une interface Bluetooth. Celle-ci vous permet de connecter sans fil votre téléphone à un kit piéton, un kit mains-libres auto ou un autre appareil Bluetooth.

Pour assurer une connexion sûre des appareils et éviter tout accès radio non souhaité par des tiers, veuillez observer les points suivants :

- La première connexion de deux appareils (jumeage, pairing) devrait s'effectuer dans un environnement sûr.
- Les deux appareils doivent s'identifier, une seule fois, avec un mot de passe/PIN. Pour garantir une bonne sécurité, vous devriez sélectionner une combinaison de numéros à 16 positions difficile à deviner (si aucun PIN n'est prédéfini).
- Ne configurez l'équipement sur une connexion automatique (sans actionnement) que dans des cas exceptionnels.
- Pour réduire les risques de sécurité, connectez-vous seulement à des appareils sûrs.
- Limitez la « visibilité » de votre téléphone. Vous augmenterez ainsi la protection contre les tentatives d'accès d'appareils inconnus à votre téléphone. Réglez à cet effet dans le menu Bluetooth toujours l'option Visib.p.autres de Tjrs visible sur Non visible.
- Lors d'une connexion Bluetooth, le nom de votre téléphone est transmis. Par défaut c'est « Bluetooth ID ». Vous pouvez changer ce nom à la première activation de Bluetooth ou, ultérieurement, dans le menu Bluetooth (Nom Bluetooth).
- Désactivez si possible cette fonctionnalité si vous n'utilisez plus Bluetooth.

Vérifiez au moyen du mode d'emploi du véhicule, avant l'emploi d'accessoires Bluetooth ou de téléphones mobiles dans un véhicule, s'il y a des restrictions d'utilisation.

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et tout usage de ces marques par BenQ Corp. est lié à une licence. Les autres marques de commerce et les noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Bluetooth QDID (Qualified Design ID): B02422

## Prise en main



A la livraison, l'écran du téléphone est recouvert d'un film de protection. Le retirer avant d'utiliser le téléphone.

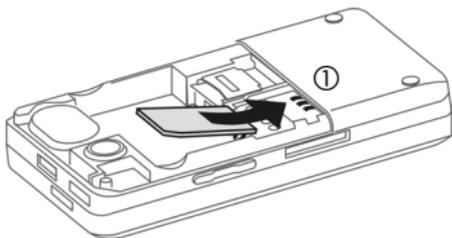
La décharge électrostatique peut, à de rares occasions, faire apparaître une décoloration sur l'écran. Ce phénomène disparaît de lui-même au bout de 10 minutes.

### Insérer la batterie/carte SIM/ carte MicroSD

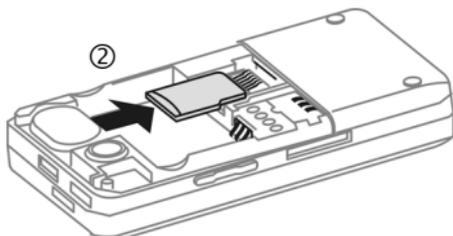
Votre opérateur vous remet une carte SIM contenant toutes les données importantes de votre abonnement. Si la carte SIM a été livrée au format carte bancaire, la détacher du support et l'ébarber si nécessaire. Veuillez suivre les instructions des figures au moment d'insérer la carte SIM, la carte MicroSD (en option) et la batterie.

#### Insérer la carte SIM

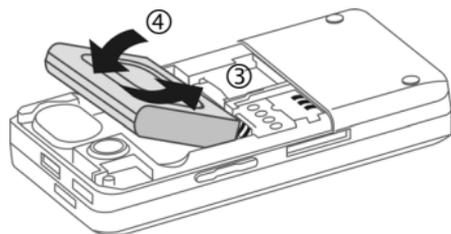
Vérifier le bon positionnement du coin biseauté.



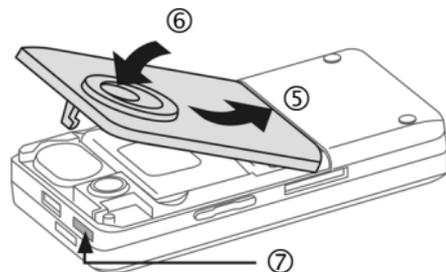
#### Insérer la carte MicroSD (en option)



#### Insérer la batterie



#### Fermer le couvercle de la batterie



- Pour retirer le couvercle de la batterie, appuyer sur le bouton de déverrouillage ⑦ avant de soulever le couvercle de la batterie.

#### Informations supplémentaires

Eteignez votre téléphone avant de retirer la batterie. Ne retirez pas la carte SIM tant que la batterie est en place. Si vous retirez la batterie durant plus de 30 secondes, vous devez à nouveau régler l'heure.

## Chargement de la batterie



À l'achat, la batterie neuve n'est pas complètement chargée. Brancher le câble du chargeur sur le côté du

téléphone, puis le chargeur sur une prise secteur et charger pendant au moins **deux heures** (voir p. 18 pour plus d'informations sur le chargement via USB). Ne pas interrompre la procédure de chargement prématurément.

 Affichage pendant la charge.

### Durée de la charge

Une batterie vide est entièrement chargée au bout de 2 heures environ. La charge n'est possible que dans une plage de température comprise entre 5 et 45 °C. Si la température dépasse cette plage de +/- 5 °C, l'icône de charge clignote en signe d'avertissement. Ne dépassez pas la tension de secteur indiquée sur le bloc secteur.

### Autonomie

L'autonomie dépend des conditions d'utilisation. Des températures extrêmes réduisent considérablement l'autonomie en repos du téléphone. Éviter dès lors de laisser le téléphone au soleil ou sur un radiateur.

Autonomie en communication :

250 minutes maximum

Autonomie en veille :

280 heures maximum

### Symbole de charge non visible

Si la batterie est complètement déchargée, le symbole de charge ne s'affiche pas dès le branchement du chargeur. Il apparaîtra au bout de deux heures maximum. Dans ce cas, la batterie est complètement chargée après 3 ou 4 heures.

**Utiliser exclusivement le chargeur livré avec le téléphone !**

### Affichage pendant l'utilisation

Affichage du niveau de charge pendant l'utilisation (vide-plein) :



Un bip retentit lorsque la batterie est presque vide. Le niveau de charge de la batterie ne s'affiche avec précision qu'après une procédure de charge/décharge ininterrompue. Vous ne devez donc pas **retirer la batterie sans raison ni interrompre prématurément la procédure de charge**, dans la mesure du possible.

Le chargeur chauffe en cas d'utilisation prolongée. Ce phénomène est normal et sans danger.

## Mise en marche/Arrêt



Appuyer de manière **prolongée** sur la touche Marche/Arrêt/Fin. Appui  **bref** pour ouvrir le menu Arrêt.

## Saisie du code PIN

La carte SIM peut être protégée par un code PIN de 4 à 8 chiffres.



Ouvrir le clapet coulissant. Entrer le code PIN à l'aide des touches numériques. Afin que personne ne puisse lire votre code PIN, \*\*\*\* s'affiche à la place du code. Corriger avec la touche **⏪**.



Appuyer sur la touche écran gauche pour valider. La connexion au réseau prend quelques secondes.

Régler l'heure à la première mise en service (p. 18).

## Appel d'urgence (SOS)

### A n'utiliser qu'en cas d'urgence !

En appuyant sur la touche écran **SOS** de gauche, vous pouvez effectuer un appel d'urgence sur un réseau quelconque sans carte SIM et **sans** entrer de code PIN (option disponible dans certains pays uniquement).

## Instructions générales

### Mode d'emploi

Les symboles suivants sont utilisés pour illustrer les commandes :

**Menu** Affichage d'une fonction de touche écran.

 Fonction dépendante de l'opérateur.

Les fonctions standard qui apparaissent à plusieurs reprises dans le menu Options ne sont pas reprises dans le présent mode d'emploi succinct. La description est disponible dans son intégralité sur le CD Rom ou sur Internet à l'adresse suivante : [www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

## Clapet coulissant

### Ouverture du clapet coulissant

- Eclairage écran activé.
- Déverrouillage du clavier.
- Prise de l'appel.
- Arrêt de l'alarme (rendez-vous, réveil).

### Fermeture du clapet coulissant

- En mode veille, le clavier est verrouillé si aucune application autre que le Lecteur média n'est en cours d'utilisation (réglage préalable nécessaire).
- Fin de la communication (seulement si le kit piéton est connecté).
- Un appel entrant est rejeté.
- Arrêt de l'alarme (rendez-vous, réveil).

## Menu principal



Appel de l'état de repos à l'aide de la touche centrale.

**Options** Ouvrir le menu

**Rechercher** Afficher en liste le menu. Vous pouvez accéder directement à l'option de menu requise en recherchant par mot clé.

**Eclairage** Augmentation/diminution de l'éclairage de l'écran.

## Touche centrale

L'icône au centre de la ligne inférieure de l'écran affiche la fonction en cours lorsque vous appuyez sur la touche centrale.



Menu principal



Envoyer



OK, valider



Afficher



Modifier



Enregist.



Appeler



Lire



Editer



Enregistrer



Coller



Pause



Options



Arrêt



Photo



Zoom

## Touches de navigation

En mode veille/en cours de conversation :



Ouvrir les contacts.



Ouvrir la boîte de réception.



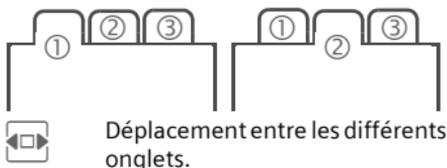
Démarrer les profils.



Lancer la caméra.

## Onglets

Les onglets constituent un moyen pratique pour accéder rapidement aux informations et aux fonctions.



Si un champ de saisie est activé sur un onglet, la navigation à l'aide de la touche de navigation n'est possible qu'à l'intérieur de ce champ.

## Mode de sélection

Dans certaines applications (par ex. suppression de SMS multiples), vous pouvez sélectionner plusieurs lignes sur l'onglet afin d'appliquer la fonction de manière groupée.

**Options** Ouvrir le menu.

**Sélectionner**

Activer le mode de sélection.



Sélectionner une ou plusieurs entrées.



Sélectionner/désélectionner une entrée.

Autres fonctions de sélection :

**Options** Ouvrir le menu.

**Sélect. Tout** Sélectionner toutes les entrées

**Désélect. tout** Désélectionner toutes les entrées

**Effacer sélect.** Supprimer toutes les entrées sélectionnées.

## Digital Rights Management (DRM)

Votre téléphone est équipé du système Digital Rights Management. L'utilisation d'images, de sons ou d'applications téléchargées peut être limitée par leur

fournisseur : protection contre la copie, période d'utilisation limitée ou nombre d'utilisations possibles.

## PIN, PUK, Code téléphone



→ Sécurité → Codes PIN  
→ Sélectionner la fonction.

Le téléphone et la carte SIM sont protégés par plusieurs codes de sécurité contre les utilisations abusives.

**Conservez ces codes secrets à l'abri des regards indiscrets mais veillez à pouvoir les retrouver en cas de besoin !**

## Codes PIN

**PIN** Code d'identification personnel. Fourni par l'opérateur. Il protège votre carte SIM. Après trois saisies erronées du code PIN, la carte SIM est bloquée. Débloquer avec le code PUK.

**PIN2** Fourni par l'opérateur pour accéder aux fonctions supplémentaires de certaines cartes SIM.

**PUK PUK2** Master PIN. Fourni par l'opérateur. Il s'utilise pour débloquer la carte SIM après la saisie incorrecte du code PIN à plus de trois reprises. En cas d'oubli du code PUK, consulter l'opérateur.

**Code téléphone** A définir par vous (4 à 8 chiffres) la première fois que vous appelez une fonction protégée par un code appareil (par ex. Appel direct, p. 10). Si vous saisissez à trois reprises un code appareil erroné, l'accès au code appareil et toutes les applications l'utilisant est bloqué. Pour votre information, veuillez noter votre code appareil ici : \_\_\_\_\_

## Utilisation PIN

Le code PIN est normalement demandé lors de la mise en marche du téléphone. Vous pouvez désactiver cette fonction, au risque toutefois d'une utilisation abusive de votre téléphone. Lorsque l'utilisation du code PIN est désactivée, une validation est demandée pour mettre le téléphone en marche. Cela évite de mettre le téléphone en marche par inadvertance, par ex. lorsque vous le transportez dans un sac ou voyagez en avion.



Editer, entrer le code PIN.



Valider l'entrée.

## Changer PIN/Changer PIN2

Vous pouvez remplacer le code PIN par un numéro de votre choix (de 4 à 8 chiffres) plus facile à mémoriser.



Editer, Entrer le code PIN **actuel**.



Valider entrer le **nouveau** code PIN.



Valider, répéter le **nouveau** code PIN.



Valider.

## Chg. code app.

C'est à vous de définir le code appareil (4 à 8 chiffres) lorsque vous appelez pour la première fois une fonction protégée par ce code (par ex. **Appel direct**, p. 18). Il est alors valable pour toutes les fonctions correspondantes.

Si vous saisissez à trois reprises un code appareil erroné, l'accès au code appareil et à toutes les applications l'utilisant est bloqué. Dans ce cas, veuillez contacter le Centre de service (voir p. 22).

## Saisie de texte avec T9

« T9 » déduit le mot correct en comparant une succession de lettres.



Activation/désactivation de T9.

## Rédaction de texte avec T9

Il est préférable de finir un mot sans regarder l'écran.

Il suffit d'appuyer **une seule fois** sur les touches correspondant aux lettres choisies.



Un espace ou un déplacement vers la droite termine un mot.

N'utilisez pas de caractères spéciaux tels que Å. Utilisez uniquement des caractères normaux, par ex. A. T9 s'occupe du reste.

## Propositions de mots T9

Lorsque le dictionnaire comprend plusieurs possibilités pour un mot, la plus vraisemblable est affichée en premier.



Appuyer. Si ce mot est incorrect, appuyer à nouveau jusqu'à l'affichage du mot correct.

## Fonction d'apprentissage

Pour entrer un mot dans le dictionnaire :



Sélectionner et entrer le mot sans T9, puis **Enreg.**

## Correction d'un mot



Passer de mot en mot, vers la droite/gauche, jusqu'à ce que le mot désiré s'affiche en **surbrillance**.



Faire défiler encore une fois les propositions de mots de T9



Effacer le caractère à gauche du curseur **et** afficher le nouveau mot possible !

## "Texte, modèles"



Le téléphone permet d'enregistrer des modules de texte qui pourront compléter vos messages.



Appui **bref** : basculer entre : abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123. L'état s'affiche sur la première ligne de l'écran.

Appui **prolongé** : toutes les variantes de saisie s'affichent.



Appui **bref** : sélectionner des caractères spéciaux.

T9®Text Input est protégé par au moins un des brevets suivants : brevets américains n° 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 et 6,646,573 ; brevets australiens n° 727539, 746674 et 747901 ; brevets canadiens n° 1,331,057, 2,302,595 et 2,227,904 ; brevets japonais n° 3532780, 3492981 ; brevet britannique n° 2238414B ; brevet standard de Hong-Kong n° HK1010924 ; brevets de la République de Singapour n° 51383, 66959 et 71979 ; brevets européens n° 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2) ; brevets coréens n° KR201211B1 et KR226206B1. brevets de la République populaire de Chine n° d'application 98802801.8, 98809472.X et 96196739.0 ; brevet mexicain n° 208141 ; brevet russe n° 2206118 ; des brevets supplémentaires sont en cours d'homologation dans le monde entier

## Appel



Entrer le numéro (toujours avec préfixe régional/international).

◀ Appui **bref** pour effacer le dernier chiffre, appui **long** pour effacer tout le numéro.



Appuyer sur la touche Communication. Le numéro affiché est composé.

### Mettre fin à un appel



Appuyer **brèvement** sur cette touche ou fermer le clapet coulissant.

### Réglage du volume



Régler le volume avec les touches plus/moins.

### Informations supplémentaires

Prenez l'appel et/ou désactivez la conversation en mode « mains-libres » avant d'approcher le téléphone de votre oreille afin d'éviter tout trouble auditif dû aux sonneries.

### Activer/désactiver Mains-libres

Options → Mains-li.

### Préfixes internationaux

◻ - Appuyez de manière **prolongée** jusqu'à ce qu'un signe « + » s'affiche.

Options → Codes pays, sélectionnez le pays.

## Rappel du dernier numéro



Appuyer **deux fois** pour rappeler le **dernier** numéro appelé.

Appuyez **une fois** pour ouvrir la liste de rappel.

### Rappel automatique du dernier numéro

Options → Numérotation auto. Le numéro est recomposé 10 fois avec des intervalles de temps croissants.

## Mémo

**Options** → Rappel Après 15 minutes, un bip vous rappelle de recomposer le numéro affiché.

## Options de communication

Les options proposées dans le menu Appeler ne peuvent être utilisées que pendant la communication.

### Permutation entre 2 appels



**Options** → En attente pour mettre l'appel actuel en attente. Entrer le numéro de téléphone. Une fois la connexion établie,

**Options** → Permut. entre les appels.

### Conférence



Une fois la première communication établie, la mettre en attente. Entrer le numéro de téléphone. Une fois la deuxième communication établie :

**Options** → Conférence pour faire participer le correspondant en attente. Répéter cette procédure jusqu'à ce que tous les participants soient en ligne (max. 5).

### Séquences de tonalités (DTMF)

Entrez les séquences de tonalités (chiffres) pour l'interrogation à distance du répondeur.

**Options** → Envoyer DTMF.

## Appel direct

Un seul numéro peut être sélectionné lorsque cette option est activée (voir aussi p. 18). Cette fonction est protégée par un code appareil.

## Contacts



Vous pouvez enregistrer jusqu'à 1500 entrées dans ce répertoire téléphonique avec plusieurs numéros

de téléphone et de fax ainsi que d'autres informations. Cinq onglets permettent d'accéder rapidement :

Tous contacts, Groupes, Etat en ligne, SIM, Filtre



Déplacement entre les onglets.

## Tous contacts

Toutes les entrées enregistrées sur le téléphone ou sur la carte SIM sont affichées par ordre alphabétique.

### Nouv. entrée



Valider Nouv. entrée. Les onglets suivants s'affichent. Entrer les informations en parcourant la liste.

Général	Prénom, nom et numéros de téléphone importants. Une sonnerie, une image ou une vidéo avec son peut être associée à chaque contact.
Privé	Informations générales et autres numéros tels que le fax et l'e-mail.
Professionnel	Informations sur l'entreprise, adresse, numéros de communication.
Personne	Détails personnels comme la date de naissance et d'autres notes.
Etat en ligne	Information de contact pour la messagerie instantanée (p. 15).

### Affichage/édition des entrées



Sélectionner l'entrée souhaitée.



Ouvrir l'onglet à éditer.



Ouvrir le menu Options.

## Groupes

Vous disposez de 10 groupes différents pour organiser correctement vos contacts.

### Edition des attributs de groupe

Sélectionner **Groupes** → **Options**  
→ **Caractérist.**

### Ajouter un contact dans un groupe

Exécuter la fonction dans l'onglet **Tous contacts**. Sélectionner le contact, ouvrir les options et sélectionner → **groupe**. Chaque contact peut uniquement faire partie d'un seul groupe.

## Liste distrib.

Les entrées spéciales dans **Tous contacts** sont des listes de distribution (max. 250 listes comptant chacune 100 contacts max.). Un contact peut se retrouver dans plusieurs listes de distribution.

## SIM

Afficher les contacts sur la carte SIM  
Valider **Nouv. entrée** pour enregistrer un nouveau contact sur la carte SIM.

## Etat en ligne

Afficher tous les contacts avec identification utilisateur WV (messagerie instantanée).

## Filtre

Les entrées correspondant aux critères de filtrage sont affichées.

## Fonctions générales

**Options** Selon la situation du moment et suivant l'onglet, différentes fonctions sont proposées.

Pour obtenir une description détaillée de toutes les fonctions, consultez la version du mode d'emploi dans son intégralité sur le CD Rom ou à l'adresse : [www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

## Journaux

Les numéros de téléphone sont enregistrés pour pouvoir les composer facilement.



Sélectionner et ouvrir un enregistrement puis sélectionner le numéro de téléphone.



Composer le numéro.

### App. manqués



Les numéros des appels auxquels vous n'avez pas répondu sont enregistrés en vue d'un rappel. Autres fonctions :

**Appels reçus**, **Appels émis**, **Effacer listes**

### Durée/coûts



→ **Durée/coûts**

**Dernier appel**, **Ts app. sort.**,  
**Tout appel entr.**, **Unités rest.**

Sélectionner **Afficher**, ouvrir le domaine → **Options**  
→ **Réinitialiser** pour restaurer le réglage.

### Réglages coût

#### Devise

Entrer la devise souhaitée (PIN2).

#### Coût/unité

Entrer la devise utilisée ainsi que les coûts par unité ou durée (PIN2).

#### Limite compte

Sur certaines cartes SIM, votre opérateur ou vous-même pouvez définir une limite de crédit/de temps pour l'utilisation du téléphone en appel sortant.

#### Affichage auto

La durée et le coût s'affichent pendant et après la communication s'ils ont été définis auparavant.

## Photo

Une caméra avec flash est intégrée dans le téléphone. Utiliser les photos/ vidéos comme

- fond d'écran, logo, économiseur, animation au démarrage et à l'arrêt
- image pour vos contacts
- fichier à joindre à un MMS ou un e-mail

Enregistrer les photos et vidéos dans **Mes fichiers** (p. 21).

### Activation



ou



Appuyer sur la touche Caméra en mode veille.



Permuter entre les onglets Prendre photo et Enregistrer vid..

L'aperçu de l'image s'affiche. La première ligne contient les fonctions suivantes :



Facteur de zoom



Balance des blancs



Mode nuit



Flash activé

Le nombre de photos pouvant encore être prises dans la résolution choisie est indiqué dans l'aperçu. Ce nombre dépend principalement du motif photographié et de la capacité mémoire nécessaire.

### Prendre photo



Prendre une photo.  Si nécessaire, d'abord régler le facteur de zoom.

La photo est enregistrée sous le nom de l'utilisateur (**Renommer** dans les options Photo) ou sous un numéro séquentiel dans le dossier Images de **Mes fichiers** (p. 21).

### Résolution des photos

La qualité d'enregistrement des photos peut être ajustée indépendamment de la résolution de l'aperçu. Pour créer vos propres images de fond d'écran, vous devez définir **Papier peint** comme résolution dans **Options** → **Réglages**.

### Enregistrer vid.

La résolution du mode vidéo est par défaut la résolution optimale. La qualité d'enregistrement des photos peut être ajustée indépendamment de la résolution de l'aperçu.



Sélectionner l'onglet Enregistrer vid..



Lancer l'enregistrement vidéo. Un point rouge apparaît à l'écran.



Arrêter l'enregistrement vidéo.

### Flash

Pour les réglages, voir le menu Options. En mode automatique, le flash est activé en fonction des conditions de luminosité. Ce mode est recommandé pour prolonger l'autonomie en veille.

### Photo Options

D'autres fonctions sont disponibles dans le menu Options suivant la situation :

**Mémoire, Microph. actif, Utiliser flash, Retardateur, Balance blancs, etc.**

Vous trouverez une description détaillée de toutes les fonctions dans la version complète du mode d'emploi sur le CD Rom ou à l'adresse : [www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

## SMS

Avec votre téléphone, vous pouvez envoyer et recevoir des messages texte très longs (max. 760 caractères) qui se composent automatiquement de plusieurs SMS « normaux » (facturés comme plusieurs SMS). L'utilisation de caractères spéciaux dans certaines langues réduit la longueur maximum possible d'un SMS. Si vous ne souhaitez pas utiliser ces caractères, modifiez la langue de saisie dans le menu options.

### Réglages SMS



Les réglages sont normalement déjà effectués par l'opérateur.

## MMS

Le **Multimedia Messaging Service** permet d'envoyer du texte, des images/vidéos et des sons dans un message combiné à un autre téléphone portable ou à une adresse e-mail. Tous les éléments d'un MMS sont rassemblés en un « diaporama ».

Selon les réglages de votre téléphone, vous recevez automatiquement le message complet ou seulement une notification de la présence d'un MMS sur le réseau avec son expéditeur et sa taille. Vous pouvez alors le télécharger sur le téléphone pour le lire.

## Ecrire un MMS



Un message MMS peut se composer d'une série de pages pouvant contenir du texte, des images/vidéos et des sons (attention aux DRM, p. 7). Les fonctions d'utilisation sont proposées dans le menu Options.

### Contenu

**Options** Ouvrir le menu, puis sélectionner **Ajouter élément**. Choisir entre **Texte**, **Insérer image**, **Son**, **Vidéo** et/ou ajouter une **Pièce jointe**.

### Adresse(s)



Entrer le numéro de téléphone ou ouvrir le menu  puis sélectionner **Ajout. depuis** , sélectionner le destinataire dans **Contacts**. Vous pouvez ajouter plusieurs destinataires.

Pour insérer un objet :

Ouvrir le menu puis sélectionner **Ajouter objet** et entrer une courte description du MMS.



Lancer l'envoi.

Le menu Options propose d'autres fonctions d'écriture et d'envoi.

Vous trouverez une description détaillée de toutes les fonctions dans la version complète du mode d'emploi sur le CD Rom ou à l'adresse : [www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

## Réception

Un nouveau message entrant s'affiche à l'écran.

-  Afficher le message.
-  Utiliser la touche écran en-dessous pour ouvrir la **Bte réception**.

Pour pouvoir recevoir un MMS complet **ultérieurement**, ouvrez la notification.

## Lecture d'un message

 →  → Bte réception

Sélectionner l'onglet **SMS/MMS** et sélectionner le message requis.

-  Lire le **SMS/MMS** ou l'avis de réception d'un MMS.

## Options de lecture

D'autres fonctions sont disponibles dans le menu Options suivant la situation.

## Listes des messages

 →  → Bte réception ou Bte envoi  
ou Brouillon ou Envoyé  
→ **SMS** ou **MMS**

Tous les **SMS**, **MMS** et **E-mails** sont enregistrés dans des listes séparées.

## Archive

 →  → Archive msg → **SMS/MMS**

Les messages sont enregistrés dans l'archive.

## Modèles

 →  → Modèles  
→ Modèle MMS/"Texte, modèles"

Les modèles MMS sont des messages enregistrés sans adresse. Pour "Texte, modèles", voir p. 9.

## Réglages MMS

 →  → Réglages → **MMS**  
→ Sélectionner la fonction.

Les réglages sont normalement déjà effectués par l'opérateur.

## Options d'envoi

Régler : Heure remise, Masquer num., etc.

## Création

Paramètres de mise en page : Mode création, Taille max. msg, Durée page

## Réception

Paramètres de réception de messages : Réception, Récup. (itin.), Rejet. anonyme, etc.

## Para. connect.

Sélectionner le profil MMS souhaité dans lequel les attributs de connexion sont spécifiés. Vous pouvez obtenir les données nécessaires auprès de l'opérateur ou à l'adresse :

[www.BenQMobile.com/customercare](http://www.BenQMobile.com/customercare)

## Autres paramètres

 →  → Réglages  
→ Sélectionner la fonction.

## Zoom texte

Vous pouvez sélectionner l'une des trois tailles de texte indiquées pour présenter un message.

## Emoticônes

Montrer ses sentiments sous forme graphique.

## Enr. ap. envoi

Configurer la sauvegarde des messages dans la liste Envoyé après envoi.

## Effac. autom.

Si cette fonction est activée, les anciens messages de la boîte de réception seront effacés automatiquement lorsque la mémoire des messages sera remplie.

## Message inst.



Cette fonction n'est pas proposée par tous les opérateurs. Vous trouverez une description détaillée dans la version complète du mode d'emploi à l'adresse :

[www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

## E-mail

Votre téléphone dispose d'un programme de messagerie (client). Vous trouverez une description détaillée dans la version complète du mode d'emploi à l'adresse :

[www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

## WAP Push

Les messages WAP push sont fournis par des centres de services spéciaux. Si vous avez demandé, par ex., des données de configuration à votre opérateur, elles vous seront transmises via WAP push. Vous trouverez une description détaillée dans la version complète du mode d'emploi à l'adresse :

[www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

## Messag. vocale



La plupart des opérateurs vous proposent une boîte vocale sur laquelle les appelants peuvent laisser un message vocal à votre intention. Si la boîte vocale n'est pas incluse dans l'offre de votre opérateur, vous devez souscrire un abonnement à ce service et éventuellement effectuer un paramétrage manuel de la messagerie vocale.

## Réglages

Votre opérateur vous communique deux numéros :

- Numéro de la boîte vocale

Appeler ce numéro pour écouter les messages vocaux.



Entrer/éditer le numéro de téléphone → **OK**.

- Numéro de renvoi

Les appels sont renvoyés vers ce numéro.



**Options** → Non répondus puis Définir, entrer le numéro de téléphone,

**Options** → Enregist.

## Ecoute d'un message vocal

L'un des symboles suivants s'affichera à la réception d'un nouveau message vocal :



Symbole avec bip/un SMS ou un appel avec une annonce automatique.

Appeler votre boîte vocale pour consulter les messages.



Appui **prolongé** (entrer une seule fois, le cas échéant, le numéro de la messagerie). Valider avec **OK** et **Bte voc.** selon votre opérateur.

## Internet



→ Sélectionner la fonction.

Téléchargez des jeux, des applications, des sons, des images etc. sur **wap.BenQ-Siemens.com** (« Downloads »). L'accès à Internet peut nécessiter un abonnement auprès de l'opérateur.

### Accès à l'opérateur

Appel direct du navigateur avec l'URL de votre opérateur

### Assist. téléch.

Vous aide pendant le téléchargement.

### Entrer URL

Une fois l'URL entrée, le navigateur démarre et affiche la page.

### Signets

#### Liste des signets

Afficher la liste et sélectionner un signet.

#### Page comme signet

La page en cours est enregistrée comme signet.

### Internet

Le navigateur démarre avec l'option prédéfinie. Le menu Options propose d'autres fonctions.

Vous trouverez une description détaillée de toutes les fonctions dans la version complète du mode d'emploi sur le CD Rom ou à l'adresse : [www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

### Fin de la connexion



Appuyer pour vous déconnecter et fermer le navigateur.

### Navigation dans le navigateur



- Sélectionner un lien.
- Réglages, état activé/désactivé.

**Retour**

- Remonter d'un niveau.



- Champ de saisie/liens suivant/précédent.
- Faire défiler ligne par ligne.

### Symboles dans le navigateur (sélection)



GPRS en ligne



Pas de réseau

### Saisie de caractères spéciaux



Sélectionner les caractères spéciaux importants.

### Paramètres de connexion

Leur configuration dépend de l'opérateur (see also Mod./Données, page 17).

### Historique

Afficher les dernières pages consultées.

### Sites Web enrç.

Afficher la liste des pages enregistrées dans le téléphone.

Votre navigateur Internet est sous licence de :



OPENWAVE™



# Réglages



→  → Profils

→ Sélectionner la fonction.

Vous trouverez une description détaillée dans la version complète du mode d'emploi à l'adresse :

[www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

## Profils

Vous pouvez enregistrer différents réglages dans six profils pour adapter le téléphone, par ex., aux bruits environnants.

## Sonneries

Vous pouvez associer des sonneries différentes aux diverses fonctions et régler le volume de toutes les sonneries.

## Thèmes

Personnalisez l'interface utilisateur du téléphone. Il suffit d'appuyer sur une seule touche pour affecter un thème particulier à différents réglages média, par ex. Sonneries, Couleurs, Papier peint

## Ecran

Vous disposez de fonctions de réglage personnalisé de l'écran, par ex. Papier peint, Logo, Economiseur, Texte d'accueil, Durée éclairage, etc.

## Vibreur

Pour éviter d'être dérangé par la sonnerie du téléphone, vous pouvez la remplacer par le vibreur pour toute une série d'applications. Le vibreur peut être activé en plus de la sonnerie (dans un environnement bruyant, par ex.).

## Mod./Données

Dans ce menu, vous pouvez activer/désactiver EGPRS et Bluetooth® et éditer Bluetooth (voir aussi p. 3) et Param. en ligne.

## Raccourcis

### Touches progr.

Vous pouvez attribuer une fonction aux touches écran.

#### Informations supplémentaires

L'opérateur a peut-être déjà programmé toutes les touches (par ex. accès aux « services SIM » ou appel direct du portail Internet). La programmation de cette touche peut ne pas être modifiable.

### Touche abrégée

Vous pouvez associer un numéro de téléphone à la touche de numérotation abrégée (⇒ ○, p. 1). Lorsque vous appuyez sur cette touche, le numéro sera composé.

## Touches navig.

La touche de navigation peut être associée à une fonction tri-directionnelle (uniquement opérationnelle en mode veille). La touche de navigation vers le bas est réservée à l'ouverture des contacts et ne peut être modifiée.

## Touches num.

Pour l'accès rapide à certaines fonctions ou numéros, il est possible d'utiliser les touches 2 à 9 comme numéros abrégés. La touche numéro 1 est réservée pour le numéro de la messagerie.

## Réglages appels

Fonctions liées au traitement des appels entrants ou sortants tels que, par ex., Cacher ident., Mis.en attente, Renvoi, Décr.tte touch, etc.

## Régl. téléphone

Réglages régionaux comme Langue ou Dict. utilisateur, et autres fonctions du téléphone comme Sons clavier, Syst. fichiers, Gest. licence, Num. appareil, etc.

## Horloge

Réglages de la date et de l'heure.

## Sécurité

### Verrou. clavier

Le verrouillage automatique du clavier s'active si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une durée déterminée. Vous restez néanmoins joignable et pouvez composer un appel d'urgence.

### Verrou ProSI.

Activer/désactiver le verrouillage automatique lors de la fermeture du clapet coulissant. Les touches sont déverrouillées automatiquement lorsque vous ouvrez le clapet.

### Appel direct

Un seul numéro peut être composé.

### Uniquement



Limiter les appels aux numéros protégés par la carte SIM.

### SIM unique



Il est impossible d'utiliser votre téléphone avec une autre carte SIM.

### Certificats

Afficher les certificats pour des transferts de données sécurisés.

### Codes PIN

Description, voir p. 7.

### Restr. appels



La restriction des appels limite l'utilisation de votre carte SIM (un mot de passe réseau de votre opérateur est nécessaire).

## Réseau

Fonctions réseau permettant de rechercher et de choisir un réseau GSM, de connecter deux lignes indépendantes et d'effectuer les réglages pour le Groupe utilis..

## Accessoires

Dans ce menu, vous pouvez sélectionner des réglages spécifiques pour

- Kit véhicule
- Kit piéton
- Charg. USB

# Organiseur



→ Sélectionner la fonction.

## Calendrier

Les rendez-vous peuvent être saisis dans le calendrier. Le calendrier propose trois types d'affichage : mois, semaine et jour. Les rendez-vous sont représentés par une barre de couleur sur la répartition horaire verticale.



Faire défiler les semaines/  
jours/heures.

## Rendez-vous

Les rendez-vous sont affichés dans une liste par ordre chronologique.

### Entrer un nouveau rendez-vous.

<Nvle entrée> → Sélectionner Catégories, Mémo, Mémo vocal, Appel, Réunion, Vacances, Anniversaire

Suivant le type, différents champs de sélection/saisie sont proposés. Le nombre de champs peut être limité, voir Tous champs/Champs rédu. à la fin de la liste.

## Tâches

Une tâche s'affiche dans l'agenda du jour sélectionné de la même façon qu'un rendez-vous. Contrairement à un rendez-vous, une tâche ne doit pas comporter de date ou d'heure. Dans ce cas, la tâche apparaît chaque jour au début de la liste jusqu'à ce qu'elle soit marquée comme exécutée. Les premières entrées sont les mêmes que celles de **Rendez-vous**.

## Notes

Ecrire et gérer des notes. Protéger les informations confidentielles à l'aide d'un code appareil.

## Mémo vocal

Utiliser le mémo vocal pour enregistrer des notes vocales ou pour enregistrer des appels. Lire les messages avec le Lecteur média.

## Fuseaux hor.

## Synchronisation à distance

Grâce à cette fonction, synchroniser à distance les données personnelles de votre téléphone (contacts, notes, entrées du calendrier) avec un serveur distant.

## Extras



→ Sélectionner la fonction.

Vous trouverez dans ce dossier d'autres applications comme **Calculatrice**, **Conv. unités**, **Chronomètre**, **Cte à rebours** et **Calculatrice date**.

## Services SIM (en option)

Votre opérateur peut proposer des applications particulières (banque mobile, infos boursières, etc.) via la carte SIM.



Symbole des services SIM.

## Mes appli.

Pour vous aider à organiser les applications que vous téléchargez d'Internet, vous pouvez utiliser le dossier **Mes appli.** de **Mes fichiers** (p. 21).

## Etat en ligne

Vous pouvez lancer cette application depuis d'autres applications, comme **Message inst.** ou **Contacts**. Dans **Etat en ligne**, vous pouvez définir des attributs tels que « Disponibilité » ou « Humeur », visibles par les autres abonnés de votre **Etat en ligne**. Vous pouvez également modifier vos listes de statut pour le service concerné.

## Enregist. audio

Utiliser la fonction d'enregistrement audio pour enregistrer des bruits ou des sons et les utiliser comme sonneries (voir aussi *Mémo vocal*, p. 19).

## Mon menu

Créez votre propre menu avec les fonctions, numéros ou pages Internet que vous utilisez le plus souvent.

## Réveil



→  → Réveil

L'alarme retentit à l'heure réglée même si les sonneries sont désactivées ou le téléphone éteint. Le réveil est activé automatiquement après un changement.

**Arrêt** Appuyer pour arrêter l'alarme.

 Régler l'heure du réveil (hh:mm) ou activer/désactiver le réveil.

### Réglages des jours de réveil

**Options** → Définir jours

 Permuter entre les jours . Sélectionner ou désélectionner les jours de réveil puis **Enreg.** l'heure du réveil.

## Lecteur média

Les événements entrants comme un appel ou une alarme interrompent le Lecteur média. Une fois l'interruption terminée, le Lecteur média reprend.

### Touche directe pour le Lecteur média

 Appuyer sur la touche  
ou  → 

Tous les fichiers multimédia sur votre téléphone sont disponibles dans quatre onglets :

Musique, Photos, Vidéos, Liste de diffus.

 Sélectionner un onglet, sélectionner un fichier,  lancer la lecture.

### Media Library

Le Lecteur média propose les onglets suivants :

Chansons : tous les fichiers MP3, AAC et AAC+ s'affichent.

Listes de diffusion : toutes les listes de diffusion (\*.m3u) s'affichent.

Images/vidéos : tous les formats d'image et de vidéo s'affichent.

Tous les fichiers mémorisés dans le téléphone s'affichent sous forme de liste dans les onglets. Vous pouvez organiser cette liste en fonction de l'album, de l'artiste, du style de musique ou des titres.

### Musique/Vidéos

Lire des mélodies ou des vidéos.

 Lecture ou Pause, selon la situation.  Maintenir la touche enfoncée pour avancer/revenir en arrière.

 Arrêt.  Charger le fichier multimédia suivant/précédent.

 Lecteur activé : lire ou marquer une pause  
Lecteur désactivé : lancer la lecture de la dernière chanson/ liste de diffusion.

 Régler le volume.

 Activer/désactiver le son.

 Passer en mode plein écran et en revenir (pour les vidéos uniquement).

**Arrêter** Terminer la lecture.

## Liste de diffus.

Plusieurs titres sont compilés dans une liste de diffusion (\*.m3u).

**Options** → Nouveau → Liste de diffus.

## Images



Fonction de zoom. Zoom avant/arrière avec les touches écran (+/-).



Déplacer la coupe de l'image agrandie.



Centrer l'image.

# Mes fichiers

Pour organiser vos fichiers, vous disposez de l'explorateur, que vous pouvez utiliser comme un gestionnaire de fichiers PC. Les différents types de données sont enregistrés dans différents dossiers de **Mes fichiers** (mémoire du téléphone et carte MicroSD).



La liste des dossiers et fichiers existants s'affiche.



Sélectionner le fichier ou le dossier.



Ouvrir le dossier et sélectionner le fichier ou le lien. Selon la sélection, le fichier et l'application correspondante sont ouverts ou le téléchargement lancé.

## Téléchargement

Des mélodies, des images, des jeux et d'autres applications sont disponibles sur Internet. Après téléchargement, ils peuvent être utilisés sur votre téléphone. La plupart des applications sont accompagnées d'un mode d'emploi. Les dossiers correspondants contiennent une

fonction de téléchargement qui permet de télécharger, par ex., de nouvelles images et de nouveaux sons.

Attention : certains sons et images sont protégés contre la copie (DRM, p. 7).

Vous trouverez une description détaillée de toutes les fonctions dans la version complète du mode d'emploi sur le CD Rom ou à l'adresse : [www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

### Informations supplémentaires

Vous pouvez utiliser le navigateur pour télécharger des applications (sonneries, jeux, images, animations, etc.) sur Internet.

BenQ Mobile décline toute garantie et responsabilité concernant toute application installée par le client et tout logiciel non fourni avec le téléphone. Il en va de même pour les fonctions activées ultérieurement à la demande du client. L'acheteur supporte seul le risque de perte, d'endommagement ou de défaut de cet appareil ou des applications ainsi que tous les dommages et conséquences que peuvent entraîner ces applications. Pour des raisons techniques, les applications de ce type ou certaines fonctions installées rétrospectivement peuvent être perdues en cas de remplacement du téléphone, de livraison d'un nouvel appareil ou de réparation de l'appareil. En pareils cas, l'acheteur doit télécharger ou installer l'application une nouvelle fois. Vérifiez que votre téléphone est équipé du système Digital Rights Management (DRM), afin que les applications téléchargées soient protégées contre toute copie non autorisée. Ces applications ne sont conçues que pour votre téléphone et ne peuvent pas être transmises vers un autre support, même pour en faire une copie de sécurité. BenQ Mobile décline toute responsabilité ou garantie quant à la possibilité et à la gratuité d'un nouveau téléchargement ou d'une nouvelle activation. Nous vous conseillons de sauvegarder les applications de temps en temps sur votre PC à l'aide « Mobile Phone Manager ». Vous le trouverez sur CD-ROM fourni. Vous pouvez télécharger la dernière version correspondante du MPM depuis le site Internet : [www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

# Mobile Phone Manager



Le logiciel MPM (Mobile Phone Manager) vous permet d'utiliser les fonctions étendues du téléphone sur votre ordinateur.

Le téléphone et le PC communiquent entre eux via Bluetooth ou un câble de transmission de données. MPM vous offre un large éventail de fonctions.

Vous pouvez gérer vos adresses et contacts et les synchroniser avec d'autres téléphones, composer des numéros en un seul clic et gérer des conférences téléphoniques. Vous pouvez également créer, lire, enregistrer et envoyer des SMS.

Grâce à MPM, vous pouvez facilement gérer vos fichiers audio et son, vos listes de diffusion, vos sonneries et vos vidéos.

Vous pouvez aisément modifier et optimiser la qualité de vos photos, images et fonds d'écran ou encore leur ajouter divers effets.

Grâce à Mobile Modem Assistant, vous pouvez utiliser votre téléphone comme modem, même si vous êtes à l'étranger. Vous pouvez regrouper vos favoris WAP et les transférer à votre guise vers votre téléphone.

Bien entendu, les données de votre téléphone peuvent être sauvegardées sur votre PC. Via l'Explorateur, vous pouvez accéder aux fichiers de votre téléphone tout comme s'il s'agissait d'un simple dossier de votre PC.

Si vous le souhaitez, vous pouvez configurer ce logiciel pour qu'il effectue automatiquement certaines tâches comme la synchronisation de vos contacts, le téléchargement de vos dernières photos ou la mise à jour de vos fichiers audio.

Vous trouverez le logiciel MPM et son manuel d'utilisation ainsi qu'une aide en li-

gne sur le CD livré avec le téléphone. Vous pourrez télécharger les versions futures de ce logiciel depuis le site Internet : [www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

## Service clients

Nous vous proposons des conseils rapides et personnalisés ! Vous disposez de plusieurs possibilités :

Notre assistance en ligne sur Internet :

[www.siemens.fr/servicemobile](http://www.siemens.fr/servicemobile)

Vous disposez d'une assistance permanente sur tous nos produits, 24 heures/24. Vous y trouverez un système interactif de recherche des erreurs, une liste des questions et réponses courantes, ainsi que des modes d'emploi et des mises à jour logicielles à télécharger.

Quand vous contactez le service clients, ayez sous la main votre preuve d'achat, le numéro de l'appareil (IMEI, affiché avec \*#06#), la version du logiciel (affichée avec \*#06#, puis ) et, le cas échéant, votre numéro de client du service clients.

Vous trouverez des conseils personnalisés sur nos produits en contactant notre ligne d'assistance Premium :

**France** ..... **08 99 70 01 85**  
(1,35 Euro TTC/Appel puis 0,34 Euro TTC/Minute)

Dans certains pays, les services de réparation et de remplacement ne sont pas assurés si les produits n'ont pas été commercialisés par nos revendeurs autorisés.

Si une réparation s'avère nécessaire ou si vous souhaitez faire jouer la garantie, nos centres de service vous fourniront également une aide rapide et fiable.

Abou Dhabi .....	0 26 42 38 00
Afrique du Sud .....	08 60 10 11 57
Allemagne .....	0 18 05 33 32 26
Arabie Saoudite .....	0 22 26 00 43
Argentine .....	0 81 02 22 66 24
Australie .....	13 00 55 76 68
Autriche .....	05 17 05 17
Bahrein .....	40 42 34
Bangladesh .....	0 17 52 74 47
Belgique .....	0 78 15 22 21
Bolivia .....	0 21 21 41 14

Bosnie Herzégovine.....	0 33 27 66 49
Brunei.....	02 43 08 01
Bulgarie.....	02 73 94 88
Cambodge.....	12 80 05 00
Canada.....	1 88 87 77 02 11
Chili.....	8 00 53 06 62
Chine.....	40 08 88 56 56
Colombie.....	01 80 07 00 66 24
Côte-d'Ivoire.....	05 02 02 59
Croatie.....	0 16 10 53 81
Danemark.....	35 25 65 29
Dubai.....	0 43 96 64 33
Egypte.....	0 23 33 41 11
Emirats Arabes Unis.....	0 43 66 03 86
Equateur.....	18 00 10 10 00
Espagne.....	9 02 11 50 61
Estonie.....	56 64 54 00
Finlande.....	09 22 94 37 00
France.....	01 56 38 42 00
Grèce.....	80 11 11 11 16
Hong Kong.....	28 61 11 18
Hongrie.....	06 14 71 24 44
Inde.....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonésie.....	0 21 46 82 60 81
Irlande.....	18 50 77 72 77
Islande.....	5 20 30 00
Italie.....	02 45 27 90 36
Jordanie.....	0 64 39 86 42
Kenya.....	2 72 37 17
Koweït.....	2 45 41 78
Lettonie.....	7 50 11 18
Liban.....	01 44 30 43
Lituanie.....	8 70 07 07 00
Luxembourg.....	40 66 61 56 40
Lybie.....	02 13 50 28 82
Macédoine.....	0 23 13 18 48
Malaisie.....	+ 6 03 77 12 43 04
Malte.....	+ 35 32 14 94 06 32
Maroc.....	22 66 92 09
Maurice.....	2 11 62 13
Mexique.....	01 80 07 11 00 03
Nigeria.....	0 14 50 05 00
Norvège.....	22 57 77 46
Nouvelle-Zélande.....	08 00 27 43 63
Oman.....	79 10 12
Pakistan.....	02 15 66 22 00
Paraguay.....	8 00 10 20 04
Pays-Bas.....	0 90 03 33 31 00
Pérou.....	0 80 05 24 00

Philippines.....	0 27 57 11 18
Pologne.....	08 01 30 00 30
Portugal.....	8 08 20 15 21
Qatar.....	04 32 20 10
Rép. Slovaque.....	02 59 68 22 66
Rép. Tchèque.....	2 33 03 27 27
Roumanie.....	02 12 09 99 66
Royaume-Uni.....	0 87 05 33 44 11
Russie.....	8 80 02 00 10 10
Serbie.....	01 13 07 00 80
Singapour.....	62 27 11 18
Slovénie.....	0 14 74 63 36
Suède.....	08 57 92 90 49
Suisse.....	08 48 84 08 45
Taiwan.....	02 23 96 10 06
Thaïlande.....	0 29 53 50 00
Tunisie.....	71 86 19 02
Turquie.....	0 21 64 59 98 98
Ukraine.....	8 80 05 01 00 00
Uruguay.....	00 04 05 46 62
USA.....	1 88 87 77 02 11
Venezuela.....	0 80 01 00 56 66
Vietnam.....	84 89 20 24 64
Zimbabwe.....	04 36 94 24

## Entretien et maintenance

Votre téléphone a été conçu et fabriqué avec beaucoup de soin et doit être traité avec tout autant d'attention. Si vous respectez les conseils suivants, vous pourrez profiter très longtemps de votre téléphone portable.

- Protégez le téléphone de l'eau et de l'humidité ! La pluie, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux qui corrodent les circuits électroniques. Si toutefois votre téléphone devait être mouillé, débranchez-le immédiatement de l'alimentation électrique à laquelle il est éventuellement raccordé, pour éviter toute décharge électrique. Ne mettez pas le téléphone (même pour le sécher) sur ou dans un appareil thermique : radiateur, four ou four micro-ondes. Le téléphone pourrait surchauffer et le cas échéant exploser.
- N'utilisez pas le téléphone dans des endroits poussiéreux ou sales et ne l'y laissez pas. Les parties amovibles du téléphone pourraient s'y

abîmer. Les parties amovibles du téléphone pourraient s'y abîmer et cela pourrait altérer la forme et les couleurs du boîtier.

- Ne rangez pas le téléphone dans des pièces chaudes. Les températures élevées peuvent écourter la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et provoquer la déformation ou la fonte de certaines matières plastiques (par ex. sur le tableau de bord d'une voiture en été).
- Ne rangez pas le téléphone dans des pièces froides. Lors du réchauffement de l'appareil (à sa température de fonctionnement normale), de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager les composants électroniques.
- Ne laissez pas tomber le téléphone, protégez-le des coups ou des chocs et ne le secouez pas. Un traitement aussi brutal peut briser les composants qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil !
- N'utilisez pas de produit chimique corrosif, de solution nettoyante et de détergent agressif pour nettoyer le téléphone !

Tous les conseils ci-dessus s'appliquent au téléphone, à la batterie, au chargeur et à tous les accessoires. Si une de ces pièces ne fonctionne pas correctement, vous obtiendrez une assistance rapide et fiable auprès de nos centres de service.

## Déclaration de qualité de la batterie

La capacité de la batterie de votre téléphone portable diminue à chaque opération de charge/décharge. Le stockage de la batterie à des températures trop élevées ou trop basses entraîne également une perte de capacité progressive. La durée de fonctionnement de votre téléphone portable par cycle d'utilisation peut en être considérablement réduite.

Toutefois, la batterie peut encore être chargée et déchargée dans les six mois qui suivent l'achat du téléphone portable. Après cette période, nous conseillons de changer de batterie en cas de baisse considérable des performances. N'achetez que des batteries d'origine.

## Déclaration de qualité de l'écran

Pour des raisons techniques, des points d'une autre couleur peuvent apparaître exceptionnellement à l'écran.

En général, l'affichage plus clair ou plus foncé de certains points de l'écran n'est pas un défaut.

## Données sur le produit

### Déclaration de conformité

Par la présente BenQ Mobile déclare que l'appareil EL71 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité correspondante (DoC) a été signée. Si nécessaire, une copie de l'original peut être obtenue auprès de l'assistance téléphonique de l'entreprise :

[www.BenQMobile.com/conformity](http://www.BenQMobile.com/conformity)

**CE 0168**

### Caractéristiques techniques

Classe GSM :	4 (2 watts)
Gamme de fréquences :	880 – 960 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 710 – 1 880 MHz
Classe GSM :	1 (1 watt)
Gamme de fréquences :	1 850 – 1 990 MHz
Poids du téléphone :	94 g
Poids du chargeur :	env. 70-90 g
Taille :	16,5 × 90 × 46,3 mm (~ 67 ccm)
Batterie Li-Ion :	570 mAh
Température de fonctionnement :	-10 °C à +50 °C
Carte SIM :	1,8 V et 3 V

Autonomie en communication : max. 250 minutes  
Autonomie en veille : max. 280 heures

**En cas de perte**

En cas de perte du téléphone ou de la carte SIM, contactez immédiatement votre opérateur pour éviter les utilisations abusives.

# DAS

## Union européenne (RTTE) et international (CIPR)

INFORMATIONS SUR L'EXPOSITION/ LE DEBIT D'ABSORPTION SPECIFIQUE (DAS)

CE MODELE REpond AUX DIRECTIVES INTERNATIONALES EN MATIERE D'EXPOSITION AUX ONDES RADIOELECTRIQUES.

Votre appareil portable est un émetteur et récepteur radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radioélectriques recommandées par les directives internationales. Ces directives, élaborées par une organisation scientifique indépendante, la ICNIRP, indiquent les marges de sécurité visant à assurer la protection de toutes les personnes, indépendamment de leur âge et de leur état de santé.

Elles utilisent une unité de mesure appelée "débit d'absorption spécifique" (DAS). La limite de DAS des appareils portables est de 2 W/kg et a été incorporée dans la norme européenne EN 50360, ainsi que dans d'autres normes nationales. Le label CE constitue une preuve que les exigences de l'UE sont satisfaites.

La valeur de DAS maximale pour cet appareil, lors du test d'utilisation à l'oreille, est de **0,69 W/kg**<sup>1</sup>. Les appareils portables proposant des fonctionnalités de plus en plus complètes, vous n'êtes plus obligé de les porter au niveau de votre tête pour les utiliser ; vous pouvez les placer sur d'autres parties de votre corps. Dans ce cas une distance de **1,5 cm** doit être respectée.

Le DAS étant mesuré à partir du niveau de puissance de transmission maximal de l'appareil, le niveau de DAS réel de l'appareil en fonctionnement est généralement inférieur à la valeur indiquée. En effet, le niveau de puissance de l'appareil varie

automatiquement, afin de permettre l'utilisation de la puissance minimale nécessaire à la connexion au réseau.

Compte tenu des connaissances scientifiques actuelles, l'Organisation mondiale de la santé ne voit pas la nécessité de mesures préventives particulières lors de l'utilisation d'appareils portables. En revanche, si vous souhaitez tout de même réduire votre exposition, vous pouvez toujours limiter la longueur de vos appels ou utiliser un kit mains-libres pour conserver votre téléphone portable à distance de votre tête et de votre corps.

Pour toutes informations complémentaires, veuillez consulter le site Web de l'OMS ([www.who.int/emf](http://www.who.int/emf)) ou de BenQ Mobile ([www.BenQMobile.com](http://www.BenQMobile.com)).

## Certificat de garantie

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit BenQ Mobile (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français:

### Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

### Article L.211-5 du Code la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

1 Ces tests sont effectués conformément aux directives internationales en matière de tests.

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

#### **Article L.211-12 du Code de la Consommation :**

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

#### **Article 1641 du Code Civil :**

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

#### **Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :**

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit BenQ Mobile et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, BenQ Mobile procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit BenQ Mobile qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit BenQ Mobile, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits BenQ Mobile dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par BenQ Mobile, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits BenQ Mobile présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par BenQ Mobile), et les Produits envoyés en port dû à BenQ Mobile ou à son centre agréé.
- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition implicative contraire.
- Le présent Produit BenQ Mobile ou ses composants échangés et renvoyés à BenQ Mobile ou son prestataire deviennent propriété de BenQ Mobile.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits BenQ Mobile neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par BenQ Mobile France SAS, 4, Rue Cambon, F-75001 Paris pour les Produits achetés en France.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de BenQ Mobile pour la réparation des vices affectant le Produit BenQ Mobile. BenQ Mobile exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas BenQ Mobile n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit BenQ Mobile, sauf disposition

impérative contraire.

De même, la responsabilité de BenQ Mobile ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit BenQ Mobile par le Client ou tout tiers à l'exception de BenQ Mobile.

- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit BenQ Mobile ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- BenQ Mobile se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit BenQ Mobile lorsque le défaut du Produit BenQ Mobile n'est pas couvert par la garantie. De même BenQ Mobile pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit BenQ Mobile remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de BenQ Mobile dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

## Contrat de licence

Le présent contrat de licence est conclu entre vous et BenQ Mobile GmbH & Co. OHG («BenQ»), République Fédérale d'Allemagne. Ce contrat vous autorise à utiliser le Logiciel Sous Licence, spécifié au point 1 ci-dessous (« Logiciel »), installé sur votre téléphone, enregistré sur CD-Rom, reçu par voie électronique ou par téléchargement à distance, conformément aux clauses et conditions énoncées ci-après. Ce logiciel peut, selon le cas, être téléchargé depuis les pages Internet de BenQ ou chargé à partir d'autres supports de données.

Lisez soigneusement le présent contrat avant d'utiliser votre téléphone. En utilisant votre téléphone, en installant, copiant ou en utilisant le logiciel, vous reconnaissez avoir lu et compris le présent contrat. Vous reconnaissez également que vous acceptez les clauses et conditions du présent contrat de licence. Vous acceptez aussi que, dans le cas où BenQ ou un tiers, lui ayant accordé une licence,

serait contraint d'engager une action, judiciaire ou extrajudiciaire, pour faire valoir ses droits sur la base du présent contrat, BenQ et/ou ce tiers serait en droit d'exiger de vous, à côté de la reconnaissance de ses autres droits, le remboursement des frais engagés ainsi que des honoraires d'avocat raisonnablement engagés. Si vous n'acceptez pas toutes les clauses et conditions du présent Contrat, vous n'êtes pas autorisé à installer, copier ou à utiliser le logiciel de quelconque autre manière. Sauf disposition contraire, le présent Contrat s'applique à toutes les mises à jours, versions, révisions ou développements du Logiciel Sous Licence.

1. Le logiciel visé est défini [LOGICIEL SOUS LICENCE]. Le terme « Logiciel Sous Licence » mentionné dans le présent contrat désigne toutes les formes de logiciels et progiciels, présents dans votre téléphone, contenus dans les disques, CD-ROMs, e-mails incluant les pièces jointes et tout support fourni avec ou accompagnant le présent Contrat. Ceci inclut les logiciels et progiciels fournis par BenQ ou des tiers sous toutes ses versions, incluant les versions modifiées et améliorées ainsi que les copies, qu'ils soient téléchargés à distance, par voie électronique à partir des pages Internet BenQ ou d'autres serveurs ou obtenus sur tout autre support.

2. DROIT DE PROPRIÉTÉ. Le Logiciel Sous Licence et tous les droits attachés audit Logiciel, sans aucune restriction, y compris les droits de propriété, appartiennent à BenQ, à ses filiales ou aux tiers leur ayant accordé une licence. Le Logiciel Sous Licence bénéficie de la protection prévue par les conventions internationales ainsi que par toutes les législations nationales relatives à la propriété intellectuelle. Le présent Contrat ne vous confère aucun droit et notamment aucun titre de propriété sur le Logiciel Sous Licence. La structure, l'organisation et le code du Logiciel Sous Licence sont des secrets commerciaux de BenQ, de ses filiales ou des tiers leur ayant accordé une licence. Lorsque la copie du logiciel sous licence est autorisée, vous devez reproduire sur toutes les copies les mentions concernant les droits de propriété intellectuelle (« copyright notice »).

3. LICENCE D'EXPLOITATION. BenQ vous accorde une licence non exclusive et non transférable d'utilisation du Logiciel Sous Licence pour votre seul usage. Dans ce cadre, vous pouvez installer ou utiliser le Logiciel Sous Licence installé sur le té-

l'éphone. Le Logiciel Sous Licence constitue avec le téléphone un seul et unique produit et ne peut être utilisé qu'avec le téléphone conformément aux présentes conditions.

4. LIMITES D'EXPLOITATION. Vous n'êtes pas autorisé à copier, à distribuer, à modifier, à décompiler, à désassembler, à décoder le Logiciel Sous Licence ou à effectuer des tâches dérivées sur le Logiciel Sous Licence, à l'exception de ce qui est précisé ci-après :

(a) Vous pouvez effectuer une copie de sauvegarde du Logiciel Sous Licence (à l'exclusion de la documentation). Toutes les autres copies que vous pouvez faire du Logiciel Sous Licence constituent une violation du présent contrat.

(b) Vous devez utiliser le Logiciel Sous Licence en respectant le présent contrat de licence ; en particulier, vous ne devez pas modifier le Logiciel Sous Licence ou le transmettre à des tiers sans en transférer le support correspondant.

(c) Vous n'êtes pas autorisé à céder le Logiciel Sous Licence, en céder la licence, accorder une sous-licence ou le louer, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation expresse de BenQ.

(d) Vous ne devez pas effectuer d'opération de rétro-ingénierie, de décompilation, de modification, de désassemblage ou de décodage sur le Logiciel Sous Licence sauf si ces opérations sont expressément autorisées par la législation en vigueur.

5. Il est strictement interdit par BenQ d'utiliser de manière abusive le Logiciel Sous Licence ou les données obtenues à l'aide du Logiciel Sous Licence. Une telle utilisation abusive peut constituer une violation du droit allemand, américain ou de tout autre droit et entraîner la responsabilité de son auteur. Vous êtes seul responsable de l'utilisation conforme du Logiciel Sous Licence aux termes du présent contrat de licence.

6. Le présent contrat de licence entre en vigueur avec l'installation du Logiciel Sous Licence, la copie ou l'utilisation du Logiciel Sous Licence, en fonction de l'événement qui se produit le premier. Vous pouvez résilier à tout moment le contrat de licence en effaçant ou en retirant d'une autre manière quelconque le Logiciel Sous Licence, y compris toutes les copies de sauvegarde et la documentation fournie par BenQ.

Le présent contrat de licence prend fin automatiquement et immédiatement si vous violez l'une des dispositions du présent contrat. Les droits et obligations des articles 2, 5, 6, 7, 9, 12, et 13 restent valides au-delà de la résiliation.

7. Vous reconnaissez que le logiciel sous licence vous est fourni « en l'état », sans garantie d'aucune sorte. Ni BenQ, ni aucune filiale du groupe, ni les tiers leur ayant accordé une licence, ne donnent de garantie, explicite ou implicite, concernant l'adéquation du logiciel à un besoin ou à un usage particulier ou concernant la non-violation de droits de propriété, de droits de propriété intellectuelle ou industrielle, de droits des marques ou de tout autre droit de tiers.

En particulier, aucune garantie n'est accordée concernant les fonctions du Logiciel Sous Licence ou son aptitude à un fonctionnement sans erreur ou interruption pour lequel BenQ et le tiers fournisseur de logiciel ne prennent aucune responsabilité à leur charge. D'éventuelles informations fournies par BenQ ou au nom du groupe ne constituent pas une garantie et n'engendrent aucune responsabilité au sens du présent contrat de licence. Vous êtes seul et entièrement responsable de l'installation et de l'utilisation du logiciel.

8. BenQ assure uniquement les obligations formulées expressément dans le présent contrat de licence.

9. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. En aucun cas BenQ, ses collaborateurs, ses filiales ou les tiers leur ayant accordé une licence ne pourront être tenus responsables de dommages matériels et/ou immatériels, directs ou indirects, et notamment des frais nécessaires pour se procurer des biens ou services de substitution, des manques à gagner, des pertes de profit, de l'interruption d'exploitation, de la perte de données ou de tout autre dommage qu'il soit économique, pénalités ou autre, qu'il soit d'origine contractuelle ou délictuelle ou qu'il soit dû à une négligence. Est également exclue toute responsabilité pour des dommages, résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation du logiciel, alors même que BenQ a été informée de la possibilité de tels dommages par le preneur de la licence ou par des tiers. Toutefois, ces dispositions ne s'appliquent pas lorsque la responsabilité de BenQ est d'ordre public, par exemple en vertu de la loi sur la responsabilité du fait du produit, ou de

manière limitative en cas de faute intentionnelle, de dommage corporel ou de décès.

10. **ELIMINATION DES DEFAUTS / SUPPORT TECHNIQUE.** Le preneur de la licence n'est en droit d'exiger ni l'élimination des erreurs du logiciel ni un quelconque support technique de la part de BenQ, ses filiales ou les tiers leur ayant accordé une licence, à moins d'en avoir convenu séparément par écrit.

BenQ ou les tiers lui ayant accordé une licence sont libres d'utiliser sans aucune limitation les suggestions, remarques ou commentaires que vous leur fournissez à propos du Logiciel Sous Licence, notamment, pour la fabrication, la commercialisation ou la maintenance du Logiciel Sous Licence ou d'autres produits.

11. **DISPOSITIONS SUR LE CONTROLE A L'EXPORTATION.** Le Logiciel Sous Licence, y compris les données techniques et cryptographique, sont soumis aux dispositions sur le contrôle des exportations définies par la législation de la République fédérale d'Allemagne, de l'Union Européenne (UE), des Etats-Unis d'Amérique et éventuellement celle d'autres pays.

Vous vous engagez par les présentes à respecter toutes les dispositions relatives aux importations et aux exportations, en particulier vous vous engagez, lorsque les dispositions sur le contrôle des exportations adoptées par les Etats-Unis l'exigent, à ne pas divulguer, exporter ou ré-exporter le Logiciel Sous Licence ou une partie quelconque de celui-ci en direction de Cuba, de l'Iran, de l'Irak, de la Libye, de la Corée du Nord, du Soudan, de la Syrie ou en direction d'autres pays (y compris leurs habitants ou leurs ressortissants) pour lesquels les Etats-Unis ont adopté des restrictions ou des interdictions concernant l'exportation de produits et de services.

12. **DROIT APPLICABLE.** Le présent contrat est soumis au droit de la République Fédérale d'Allemagne, à l'exclusion de toute autre législation et de tout renvoi. Le tribunal compétent est celui de Munich, pour autant que vous soyez commerçant au sens du Code du commerce.

13. **DISPOSITIONS DIVERSES.** Le présent contrat de licence constitue le seul accord valable entre Vous et BenQ et remplace tous les autres accords relatifs au logiciel sous licence antérieurement conclus oralement ou par écrit entre vous et

BenQ. Les dispositions du présent contrat de licence prévalent sur d'éventuelles dispositions contractuelles contraires. Nonobstant ce qui vient d'être énoncé, certains autres produits peuvent être soumis à des conditions supplémentaires. Ces conditions supplémentaires viennent alors compléter les dispositions du présent contrat de licence.

Si certaines dispositions du présent contrat sont ou deviennent non valides ou impossibles à appliquer, en totalité ou en partie, cela n'affectera en rien la validité du présent contrat et ses autres dispositions. Il en est de même lorsque le contrat comporte une lacune. A la place de la disposition non valide ou impossibles à appliquer ou bien afin de combler la lacune, il convient d'adopter, si cela est possible juridiquement, une disposition dont l'effet sera aussi proche que possible de l'intention des signataires du contrat ou de ce qu'ils auraient pu souhaiter, dans l'esprit du présent contrat, s'ils avaient pris en considération le point considéré au moment de la conclusion du contrat.

Toute modification du présent contrat doit faire l'objet d'un écrit. Le présent contrat de licence s'applique aussi aux ayant-droits et successeurs des parties, par exemple leurs héritiers. Le fait pour l'une des parties de ne pas faire valoir ses droits prévus au présent contrat ne pourra en aucun cas être interprété comme une renonciation à ses droits ou une reconnaissance du caractère légal des actions de l'autre partie. Sauf mentionné différemment au présent Contrat, BenQ et les tiers lui ayant accordé une licence pourront faire valoir leurs droits notamment relatifs à la protection des droits de propriété intellectuelle et industrielle, dans chaque pays et se prévaloir pour ce faire des divers lois et règlements nationaux.

### Symboles (sélection)

-  Qualité du signal
-  Niveau de charge de la batterie, ici 50 %
-  Tous les appels sont renvoyés
-  Sonnerie désactivée
-  Alarme activée
-  Clavier verrouillé

### Événements (sélection)

-  Mémoire SMS pleine
-  Mémoire MMS pleine
-  Mémoire téléphone pleine
-  Accès réseau impossible
-  Boîte de réception

### Symbole de message (sélection)

-  Non lu
-  Lu
-  Envoyé
-  Notification MMS reçue
-  E-mail avec pièce jointe
-  Message vocal reçu

Issued by  
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2006  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.  
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG  
under trademark license of Siemens AG

[www.BenQ-Siemens.com/el71](http://www.BenQ-Siemens.com/el71)

N° de réf. : A31008-H2620-A4-2-7719



\* A 5 B 0 0 0 7 5 9 1 6 1 6 7 \*